

VAT reg.nr.: DE291636029



**Consegna n.**  
**Delivery Note No.**  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n. / Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	36147435
Porto franco/ Free	Porto assegnato / Not Free	4 Data spedizione/ Shipping Date
Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	11.02.2019
Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	Fattura/invoice
Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	8 Nr./No.
Articolo		9 Data/Date
Incoterms		
DAP Modugno		

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre Informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885201	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198934

19 Codice destinazione/ Shipping Code	Flash Europe GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free	X	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
		Porto assegnato/ Not Free		Netto/Net	993,0 KG
21 Imballaggio/ Packing	6 x 0000SON, 96 x KLT 4314	22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione Receiving Location		755,4 KG
		22535839	14248		
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address	180 267 1P4 - 500 P00 5274 20 ZM				

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	7.488	PZ	36147435/10

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 7488  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 6  
889210  
889212  
889214  
889213  
889211  
889209

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
550003885201	0033042605	1.248 PZ	Ungheria
550003885201	0033051882	6.240 PZ	Ungheria

**Packing List e dimensioni**

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	889210	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
2	889212	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
3	889214	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ

**Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note**

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/ Delivery Note No.	<b>36147435</b>
4 Data spedizione/ Shipping Date	11.02.2019

## Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
4	889213	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
5	889211	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
6	889209	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ

## Gestione imballaggi a rendere

6	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON
96	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

# INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR).  
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

**1 Absender (Name, Anschrift, Land)**  
Sender (Name, address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)  
Name: **Sonacenter Technologies**  
Street: **AG & Co. KE**  
City: **Edison-Strasse 30**  
Country: **IT**

**2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)**  
Receiver (Name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)  
Name: **MAGNA S.P.A.**  
Street: **V. DEI CICLAMINI 4**  
City: **IT 70026 MODUGNO**  
Country: **ITALY**

**3 Auslieferungsort des Gutes**  
Place of delivery / Lieu de livraison pour la livraison de la marchandise  
City: **IT 70026 MODUGNO**  
Country: **ITALY**

**4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes**  
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise  
City: **AG & Co. KE**  
Street: **Edison-Strasse 30**  
Country: **IT**

**5 Beigefügte Dokumente**  
Attached Documents / Documents annexes

**16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)**  
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)  
**ML Express & Logistics GmbH**  
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal  
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800  
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819  
info@ml-express.com  
www.ml-express.com

**17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)**  
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)

**18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers**  
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

**6 Kennzeichen und Nummern** Identity and Number / Marques et numéros  
**7 Anzahl der Packstücke** Number of packages / Nombre de colis  
**8 Art der Verpackung** Type of packages / Mode d'emballage  
**9 Bezeichnung des Gutes** Description of Goods / Nature de la marchandise  
**10 Statistiknummer** No. of statistics / No. de statistiques  
**11 Bruttogewicht in kg** Gross Weight, kg / Poids brut, kg  
**12 Umfang in m³** Volume m³ / Cubage m³

**8 pol CMR 1500 Pol**

**13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)**  
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres)

**19 Zu zahlen vom:** payable by / À payer par:  
Fracht / Freight Price / Prix de transport  
Ermäßigungen / Reduction / Réductions  
Zwischensumme / Subtotal / Somme  
Zuschläge / Supplements / Suppléments  
Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires  
Sonstiges / Other / Divers  
Gesamtsumme / Total / Total à payer

**14 Rückerstattung** Reimbursement / Remboursement

**15 Frachtzahlungsanweisungen** Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement  
 Frei / Free / Franco  
 Unfrei / Not free / Pas de

**20 Besondere Vereinbarungen** special agreements / Conventions particulières  
**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)

**21 Ausgefertigt in** Established in / Établi à  
**22 Ausgefertigt in** Established in / Établi à  
**23** Unterschrift und Stempel des Absenders / The signature and stamp of the Sender / Signature et tampon de l'expéditeur  
**23** Unterschrift und Stempel des Frachtführers / The signature and stamp of the Carrier / Signature et tampon du transporteur  
**23** Unterschrift und Stempel des Empfängers / The signature and stamp of the Receiver / Signature et tampon du destinataire

**25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtleistung, mit Grenzübergängen**  
Data for determining the total charges, including border crossings. List distances between ports of call, port de départ, port de destination, port de transit, port de destination.

**28 Berechnung des Beförderungsentgelts**  
Calculation of the freight rate / Calcul du prix de transport  
frachtpf. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg  
Sonstiges / Others / Autres  
Währung / Currency / Monnaie  
Frachtsatz / Freight Rate / Tarif  
Beförderungsentgelt / Total / Somme totale

**26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs**

**27** Amtl. Kennzeichen / registration number / numéro d'immatriculation  
Nutzlast in kg / net weight max. / max. le poids net  
Kfz / Lorry / Camion  
Anhänger / Trailer / Remorque

Benutzte Genehmigungs-Nr. / Used permit / Numéro de licence  
 National  Bilateral  EU  CEMT

**Lademittel** angeliefert / delivered / livrés / geladen / loaded / chargés / Differenz / Difference / Différence  
**EURO-Pal.** / Euro-Pallets / Palettes Euro  
**Gitter-Box** / Mesh Pallets / Grilles Palettes

**1. Blatt (weiß)** Rechnung für Auftraggeber / Invoice for the client / Facture pour le commentant  
**2. Blatt (grün)** Frachtführer / Carrier / Transporteur  
**3. Blatt (blau)** Empfänger / Addressee / Destinataire  
**4. Blatt (rot)** Absender / Sender / Expéditeur

Die mit fett gedruckten Linien eingehenden Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 The lines with bold font must be filled in by the carrier.  
 Les lignes en caractères gras doivent être complétées par le transporteur.  
 Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls die Buchstaben.  
 For dangerous goods, in, except the possible labelling, on the last line of the rubric to indicate: the class, the number and, if applicable, the letter.  
 Pour les marchandises dangereuses, en outre de l'étiquetage éventuel, sur la dernière ligne de la rubrique indiquer: la classe, le numéro et, le cas échéant, la lettre.  
 Nachdruck vorbehalten! All rights reserved! Reproduction interdite! © Druckhoch3.de  
 www.quittingsshop.de

www.quittingsshop.de